

# ufesa

## SC Trip&Dry

Secador de pelo



ES manual de instrucciones

PT manual de instruções

EN instructions manual

FR mode d'emploi

IT manuale di istruzioni

DE bedienungsanleitung

BG Ръководство за инструкции

AR تعليمات الاستخدام



**ES DESCRIPCIÓN:**

- A- Concentrador
- B- Difusor
- C- Filtro de aire
- D- Botón de aire frío
- E- Botón regulador de temperatura/velocidad
- F- Anillo colgador
- G- Botón de selección de voltaje

**EN DESCRIPTION:**

- A- Concentrator
- B- Diffuser
- C- Air filter
- D- Cold air button
- E- Temperature/speed control button
- F- Hanger
- G- Voltage selection button

**IT DESCRIZIONE:**

- A- Concentratore
- B- Diffusore
- C- Filtro dell'aria
- D- Pulsante dell'aria fredda
- E- Pulsante di controllo della temperatura/velocità
- F- Appendiabiti
- G- Pulsante di selezione della tensione

**BG ОПИСАНИЕ:**

- A- Концентратор
- B- Дифузор
- C- Въздушен филтър
- D- Бутон за студен въздух
- E- Бутон за управление на температурата/скоростта
- F- Appendiabiti
- G- Бутон за избор на напрежение

**PT DESCRIÇÃO:**

- A- Concentrador
- B- Difusor
- C- Filtro de ar
- D- Botão de ar frio
- E- Botão regulador de temperatura/velocidade
- F- Argola de pendurar
- G- Botão de seleção da tensão

**FR DESCRIPTION:**

- A- Embout concentrateur
- B- Diffuseur
- C- Filtre d'air
- D- Bouton d'air froid
- E- Bouton de réglage de la température et de la vitesse
- F- Anneau de suspension
- G- Bouton de sélection de la tension

**DE BESCHREIBUNG:**

- A - Konzentrierdüse
- B - Verteilerdüse
- C - Luftfilter
- D - Kaltlufttaste
- E - Temperatur-/  
Geschwindigkeitsregelung
- F - Aufhänger
- G- Spannungswahltaste

**AR الوصف**

- أ- المكثف
- ب- الناشر
- ج- فلتر RIA-C
- د- زر الهواء البارد
- هـ- زر التحكم في درجة الحرارة / السرعة
- و- الحظيرة
- ز- زر اختيار الجهد

## AVISO IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de manipular el producto. Consérvelas en un lugar seguro para posteriores consultas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación está dañado debe ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas, para evitar cualquier peligro.

Cuando el secador de pelo es usado en un cuarto de baño, desenchufar después de usarlo ya que la proximidad del agua presenta un riesgo aun cuando el secador esté desconectado.

Como protección adicional, es recomendable la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de defecto asignada de funcionamiento que no exceda de 30mA, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño. Pregunte a su instalador para que le aconseje.

Este aparato está destinado a utilizarse hasta una altitud máxima de 2000m sobre el nivel del mar.

**ADVERTENCIA:** No usar este aparato cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros depósitos que contengan agua.



Este símbolo significa que el aparato no debe ser usado cerca de las bañeras, duchas, lavabos u otros depósitos que contengan agua.

Este aparato está diseñado para su uso a una altitud máxima de 2000 m sobre el nivel del mar.

## AVISOS IMPORTANTES

Este aparato está diseñado para uso doméstico, en ningún caso debe ser usado para uso comercial o industrial. Antes de conectar el producto, compruebe que el voltaje de su red eléctrica sea idéntico al indicado en la etiqueta del producto. No utilizar el aparato, ni conectarlo o desconectarlo a la red con las manos y/o pies húmedos. No utilice accesorios distintos de los suministrados. Es importante que el cable de conexión a la red eléctrica no esté enrollado o cruzado sobre el producto durante su uso. No tirar del cable de conexión para desenchufarlo.

Para su limpieza proceder según el apartado de mantenimiento y limpieza de este manual. No utilice el producto para secar animales.

En caso de que el producto presente una posible avería o daño, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica y acuda a un Servicio Técnico Autorizado. Con objeto de evitar posibles situaciones de riesgo, no abra el aparato, las reparaciones o intervenciones que debieran efectuarse sobre el aparato, únicamente podrán llevarse a cabo por personal técnico cualificado del Servicio Técnico Oficial de la marca. En caso de uso incorrecto o manipulación indebida del producto, ésta quedará fuera de garantía. Para reparar su producto acuda siempre a un servicio técnico autorizado.

**B&B TRENDS SL.** Declina toda responsabilidad por daños que pudieran ocasionarse a personas, animales u objetos, por la no observancia de estas advertencias.

## INSTRUCCIONES DE USO

Encienda el aparato con el botón regulador de velocidad (E) y escoja la temperatura deseada con el mismo botón.

Pulse el botón de aire frío (D) para regular el flujo de aire para definir el estilo de pelo deseado y lograr un acabado perfecto.

Para limpiar el filtro de aire, (C) presione el filtro con el dedo índice y el pulgar, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj y retírelo. De esta forma prolongará la vida de su secador.

Este aparato admite doble tensión (110-120V y 220-240V). Para cambiar el voltaje gire el botón de selección de voltaje (G) en la posición deseada. Confirme el voltaje de su región antes de usarlo.

## ACCESORIOS

Para acoplar el difusor especial (B) para pelo rizado al aparato, ejerza una presión suave. Use la boquilla concentradora de aire (A) para conseguir un alisado perfecto. Para acoplarla, ejerza una ligera presión contra la salida de aire del secador. El concentrador de aire quedará ajustado encima de la boquilla del secador. Para retirarla, repita el proceso a la inversa.

Para apagar el aparato, coloque el botón regulador de la velocidad (E) en la posición 0 antes de desenchufarlo de la corriente.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para prolongar la vida útil del producto, deberá desenchufarse cuando no pretenda utilizarlo en largos periodos de tiempo. Para su almacenaje, permítase que se enfríe antes de guardarlo.

Para limpiar el producto, asegúrese de desenchufar el aparato de la red. El aparato puede limpiarse con un trapo húmedo, no usar ningún producto químico.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos, identificada como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que proporciona el marco legal aplicable en la Unión Europea para la retirada y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche este producto en la basura. Acuda al punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano a su domicilio.

Deseamos que este producto haya sido de su agrado y satisfacción

## WARNING

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. Store these in a safe place for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS

This device can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless they are under supervision or have received proper instructions regarding use of the device in a safe manner and understand the dangers involved. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance operations to be performed by the user must never be performed by children unless they are supervised.



If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or by qualified persons to prevent any hazards.

When using a hair dryer in the bathroom, unplug after use since the proximity of water presents a risk even when the dryer is turned off

For additional protection, a residual current device (RCD) with a default assigned current operating no greater than 30mA in the bathroom's power supply electrical circuit. Ask your installer for further advice.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

**WARNING:** Do not use this device near to bathtubs, showers, sinks or other tanks that contain water.



This symbol means that the device should not be used near bathtubs, showers, sinks or other water containers.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

## IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances.

Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label.

The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use.

Do not pull on the connection cord in order to unplug it.

Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning.

Do not use the product to warm up animals.

Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an authorised Technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

**B&B TRENDS SL.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## INSTRUCTIONS FOR USE

Turn on the device through speed control button (E) and choose the desired temperature with the same button.

Press the cold air button (D) in order to set your hair style and achieve a perfect finish.

The air filter (C) can be cleaned by pressing the index finger and thumb in anticlockwise direction and pulling outwards, thus prolonging the life of your hair dryer.

This appliance supports dual voltage (110-120V and 220-240V). To change the voltage, turn the voltage selection button (G) to the desired position. Confirm the voltage of your region before use.

## ACCESSORIES

Special diffuser (B) for curly hair, applying slight pressure to attach the same. Concentrator (A) to ensure perfect straightening. To attach it, press lightly against the air outlet of the dryer. The air concentrator will fit snugly over the dryer nozzle. To remove it, repeat the process in reverse.

To turn off the device, leave the temperature/speed control button (E) in the 0 position prior to unplugging it from the mains.

## MAINTENANCE AND CLEANING

Unplug the product when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelf-life. Allow the device to cool down prior to storage.

Ensure that the device is unplugged prior to cleaning it.

This device may only be cleaned with a damp cloth, and chemical products must never be used for the same.

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home. We hope that you will be satisfied with this product.

## AVISO IMPORTANTE

Leia atentamente as instruções de utilização antes de manusear o produto. Guarde-as num local seguro para posteriores consultas.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se lhes for dada supervisão ou instruções apropriadas relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e que compreendem os perigos que envolve.

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser realizadas

por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante, o seu serviço pós-venda ou por pessoas qualificadas, para evitar qualquer perigo.

Quando o secador de cabelo for usado na casa de banho, retire-o da tomada após a sua utilização já que a proximidade da água apresenta um risco mesmo quando o secador está desconectado.

Como proteção adicional, é recomendável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) que tenha uma corrente de defeito atribuída de funcionamento que não exceda os 30mA, no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Pergunte ao seu instalador para que o aconselhe.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

## ADVERTÊNCIA:

Não utilizar este aparelho perto das banheiras, duches, lavatórios ou outros depósitos que contenham água.



Este símbolo significa que o aparelho não deve ser usado perto de banheiras, duches, lavatórios ou outros depósitos que contenham água. Este dispositivo foi projetado para uso em uma altitude máxima de até 2.000 m acima do nível do mar.

## AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho foi concebido para uso doméstico, em nenhum caso deve ser usado para uso comercial ou industrial.

Antes de ligar o produto, verifique se a tensão da rede elétrica é idêntica à indicada na etiqueta do produto.

É importante que o cabo de ligação à rede elétrica não esteja enrolado ou cruzado sobre o produto durante a sua utilização.

Não puxar pelo cabo de ligação para retirá-lo da tomada

Para a sua limpeza, proceder conforme a secção de manutenção e limpeza deste manual.

Não utilize o produto para secar animais.

No caso de o produto apresentar uma possível avaria ou dano, retire-o imediatamente da tomada elétrica e consulte um Serviço Técnico Autorizado.

Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho, as reparações ou intervenções que devam ser efetuadas no aparelho só deverão ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do Serviço Técnico Oficial da marca.

No caso de utilização incorreta ou manuseamento indevido do produto, este ficará sem garantia. Para reparar o seu produto consulte sempre um serviço técnico autorizado.

**B&B TRENDS SL.** Declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos.

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Ligar o aparelho através do botão regulador de velocidade (E) e escolha a temperatura desejada através do mesmo botão.

Carregue no botão de ar frio (D) para definir o seu penteado e conseguir um acabamento perfeito.

O filtro de ar (C) pode ser limpo ao carregar com o dedo indicador e com o polegar no sentido contrário ao dos ponteiros de um relógio e puxando para fora, prolongando assim a vida útil do seu secador de cabelo.

Este aparelho suporta a dupla tensão (110-120V e 220-240V). Para alterar a tensão, rode o botão de seleção da tensão (G) para a posição desejada. Confirme a tensão na sua região antes de utilizar o aparelho.

## ACCESSÓRIOS

Difusor especial (B) para cabelo encaracolado, aplicando uma ligeira pressão para este se fixar. Concentrador (A) para garantir um alisamento perfeito. Para fixar, aplicar uma leve pressão contra a saída de ar da máquina de secar. O concentrador de ar caberá confortavelmente sobre o bocal do secador. Para o remover, repetir o processo ao contrário.

Para desligar o aparelho, coloque o botão regulador de temperatura/velocidade (E) na posição 0 antes de retirar a ficha da tomada elétrica.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

De modo a prolongar a vida útil do produto, deverá retirá-lo da alimentação quando não pretender utilizá-lo por longos períodos de tempo. Para o seu armazenamento, deixe arrefecer antes de guardá-lo.

Para limpar o produto, certifique-se que retira o aparelho da tomada elétrica.

O aparelho pode ser limpo com um pano húmido, não usar nenhum produto químico.

## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto cumpre a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre equipamentos elétricos e eletrónicos, identificada como REEE (resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos), que proporciona a base legal aplicável na União Europeia para a remoção e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Não deite este produto no lixo comum.

Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência. Esperamos que tenha ficado satisfeito com este produto.

## AVERTISSEMENT IMPORTANT

**Lire attentivement la notice avant d'utiliser le produit.  
La conserver dans un endroit sûr pour la consulter ultérieurement.**

### **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou les instructions appropriées pour l'utiliser en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou maintenance de l'appareil sans surveillance.



Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être changé par le fabricant, votre service après-vente ou par des personnes qualifiées, afin d'éviter tout danger.

Si vous utilisez le sèche-cheveux dans la salle de bains, veillez à le débrancher après l'avoir utilisé car la proximité de l'eau constitue un danger, même lorsqu'il est éteint.

Comme protection supplémentaire, il est recommandé d'installer, dans le circuit électrique qui alimente la salle de bains, un dispositif de courant différentiel résiduel (DDR) avec un courant de défaut maximal de 30 mA. Consultez votre installateur pour qu'il puisse vous conseiller.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou autre récipient contenant des liquides.



Ce symbole signifie : ne jamais utiliser l'appareil à proximité de baignoires, douches ou récipients contenant des liquides.

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

## AVIS IMPORTANTS

Ce produit est réservé à un usage domestique, ne jamais l'utiliser à des fins commerciales ou industrielles.

Avant de brancher le produit, vérifiez que le voltage de votre installation électrique soit identique à celui indiqué sur l'étiquette du produit.

Durant l'utilisation, veillez à ce que le câble de connexion électrique ne soit pas enroulé ou en travers du produit.

Ne pas tirer sur le cordon électrique pour le débrancher.

Pour son nettoyage, procéder selon l'alinéa de maintenance et de nettoyage du présent manuel.

Ne pas utiliser le produit pour sécher des animaux.

Face à une éventuelle panne ou signe d'endommagement, débranchez-le immédiatement du secteur et contactez le service technique agréé.

Afin d'éviter toute situation dangereuse, ne pas ouvrir l'appareil ; seul le service technique officiel de la marque pourra effectuer les réparations ou les interventions nécessaires sur l'appareil.

L'utilisation incorrecte ou une erreur de manipulation, entraîne la perte de garantie du produit. Pour faire réparer votre appareil, contactez toujours le service technique agréé.

**B&B TRENDS SL.** Décline toute responsabilité en cas de dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens, à la suite du non respect de ces avertissements.

## MODE D'EMPLOI

Allumez l'appareil à l'aide du bouton de réglage de la vitesse (E) et choisissez la température souhaitée à l'aide du même bouton. Appuyez sur le bouton d'air froid (D) pour modeler votre coiffure et avoir une finition parfaite.

Le filtre à air (C) peut être nettoyé en appuyant avec l'index et le pousse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en le tirant vers l'extérieur, allongeant donc la durée de vie de votre sèche-cheveux.

Cet appareil est compatible avec une double tension (110-120V et 220-240V). Pour modifier la tension, tournez le bouton de sélection de la tension (G) dans la position souhaitée. Confirmez la tension dans votre région avant d'utiliser l'appareil.

## ACCESSOIRES

Diffuseur spécial (B) pour des cheveux bouclés, appliquer une légère pression pour le fixer. Concentrateur (A) pour assurer un lissage parfait. Pour le fixer, exercez une légère pression sur la sortie d'air du sèche-linge. Le concentrateur d'air s'adapte parfaitement à la buse du séchoir. Pour l'enlever, répétez le processus en sens inverse. Pour éteindre l'appareil, laissez le bouton de réglage de la température et de la vitesse (E) sur la position 0 avant de le débrancher.

## MAINTENANCE ET NETTOYAGE

Pour prolonger la durée de vie du produit, veillez à le débrancher si vous ne prévoyez pas de l'utiliser durant une longue période. Pour son stockage, laissez refroidir le sèche-cheveux avant de le ranger.

Veillez à débrancher l'appareil du secteur avant de le nettoyer.

Réaliser le nettoyage de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide, ne pas utiliser de produits chimiques.

## MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques, plus connue sous le nom de directive DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique applicable à l'Union Européenne concernant la mise au rebut et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Ne jetez pas le produit

avec les ordures ménagères. Veillez à le déposer dans le point de collecte de résidus électriques et électroniques le plus proche de chez vous.

Nous espérons que ce produit vous plaira et vous offrira entière satisfaction.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU



LE TRI + FACILE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Séparez les éléments avant de trier

## AVVERTENZA

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto. Conservarle in un luogo sicuro per futura consultazione.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza a condizione che vengano fornite loro adeguate supervisione e istruzione riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in un modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo ludico dell'apparecchio da parte dei bambini.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da personale qualificato per evitare qualsiasi rischio.

Quando si utilizza l'asciugacapelli in bagno, scollegarlo dopo l'uso in quanto la vicinanza dell'acqua rappresenta un rischio anche se l'asciugacapelli è spento.

Per ulteriore protezione, consigliamo di installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di funzionamento non superiore a 30 mA nel circuito elettrico di alimentazione del bagno. Consultare il proprio installatore per indicazioni.

Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

**AVVERTENZA:** Non utilizzare il dispositivo vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri tipi di installazioni contenenti acqua.



Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere utilizzato vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri contenitori d'acqua. Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

## AVVERTENZE IMPORTANTI

Questo apparecchio è progettato per l'uso domestico e non deve essere utilizzato in nessun caso per scopi commerciali o industriali. Prima di collegare il prodotto, assicurarsi che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Il cavo di collegamento alla rete elettrica non deve essere attorcigliato o avvolto intorno al prodotto durante l'utilizzo. Non tirare il cavo di collegamento per scollegarlo. Per la pulizia, procedere secondo la sezione sulla conservazione e la pulizia del presente manuale.

Non utilizzare il prodotto per riscaldare animali. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.

Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Le riparazioni o gli interventi sul dispositivo possono essere effettuati soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio.

Qualsiasi utilizzo incorretto o maneggiamento improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni sul prodotto possono essere effettuate soltanto da un centro di assistenza tecnica autorizzato.

**B&B TRENDS SL.** declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

# ISTRUZIONI PER L'USO

Accendere l'apparecchio tramite il pulsante di controllo della velocità (E) e scegliere la temperatura desiderata con lo stesso pulsante.

Premere il pulsante dell'aria fredda (D) per fissare l'acconciatura e ottenere una piega perfetta.

Il filtro dell'aria (C) può essere pulito premendo il dito indice e il pollice in senso antiorario e tirando verso l'esterno, prolungando così la durata di conservazione dell'asciugacapelli.

Questo apparecchio supporta la doppia tensione (110-120V e 220-240V). Per cambiare la tensione, ruotare la manopola di selezione della tensione (G) nella posizione desiderata. Prima dell'uso, verificare il voltaggio nella propria regione.

## ACCESSORI

Diffusore speciale (B) per capelli ricci, applica una leggera pressione per una capigliatura compatta. Beccuccio (A) per assicurare capelli lisci perfetti. Per attaccare, applicare una leggera pressione contro l'uscita dell'aria dell'essiccatore. Il concentratore d'aria si adatta perfettamente all'ugello dell'essiccatore. Per rimuoverlo, ripetere il processo al contrario.

Per spegnere l'apparecchio, lasciare il pulsante di controllo della temperatura/velocità (E) in posizione 0 prima di scollegarlo dalla rete elettrica.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Scollegare il prodotto se non si ha l'intenzione di utilizzarlo per un certo periodo di tempo per prolungarne la durata di conservazione. Lasciare raffreddare il dispositivo prima di riporlo. Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato prima di effettuare la pulizia.

Il presente dispositivo può essere pulito soltanto con un panno umido e per lo stesso scopo non devono essere mai utilizzati prodotti chimici.

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), che fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il prodotto nel bidone della spazzatura, ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

Speriamo che il prodotto vi soddisfi.

## WARNHINWEIS

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch. Bewahren Sie diese an einem sicheren Ort für spätere Verwendung auf.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchge-



führt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Wenn Sie den Haartrockner im Badezimmer benutzen, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine große Gefahr darstellt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

Für zusätzlichen Schutz sollten Sie eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Abschaltstrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis zur Versorgung des Badezimmers installieren. Wenden Sie sich dazu an einen Elektriker.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von bis zu 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

**WARNHINWEISE:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasserbehältern verwendet werden darf.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.

## WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch konzipiert und darf unter keinen Umständen gewerblich oder industriell verwendet werden. Prüfen Sie vor dem Einstecken des Produkts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen Spannung übereinstimmt. Das Stromkabel darf während des Betriebs nicht verwickelt oder um das Produkt gewickelt werden. Ziehen Sie nicht am Anschlusskabel, um es auszustecken. Zur Reinigung gehen Sie gemäß dem Abschnitt *Wartung und Reinigung* in dieser Anleitung vor.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Wärmen von Tieren. Trennen Sie das Produkt bei einer Störung oder Beschädigung sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen zugelassenen technischen Kundendienst.

Um eine Gefährdung zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät vornehmen.

Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung des Produkts erlischt die Garantie. Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur von einem zugelassenen technischen Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

**B&B TRENDS SL.** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

# GEBRAUCHSANWEISUNG

Schalten Sie das Gerät mit der Geschwindigkeitsregelung (E) ein und wählen Sie mit derselben Taste die gewünschte Temperatur. Geschwindigkeitsregelung.

Temperatur mit dem Temperaturregler (E). Drücken Sie die Kaltlufttaste (D), um Ihre Frisur zu fixieren und ein perfektes Finish zu erzielen.

Der Luftfilter (C) kann gereinigt werden, nachdem er mit Zeigefinger und Daumen eingedrückt, gegen den Uhrzeigersinn gedreht und dann nach außen gezogen wird. Dies ist wichtig, um die Lebensdauer Ihres Haartrockners zu verlängern.

Dieses Gerät unterstützt zwei Spannungen (110-120 V und 220-240 V). Um die Spannung zu ändern, drehen Sie den Spannungswahlknopf (G) in die gewünschte Position. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Spannung in Ihrer Region richtig ist.

## ZUBEHÖR

Konzentrator (A) zum perfekten Glätten des Haars. Zum Anbringen üben Sie leichten Druck auf den Luftauslass des Trockners aus. Der Luftkonzentrator passt genau auf die Trocknerdüse. Um sie zu entfernen, wiederholen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge.

Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Temperatur-/ Geschwindigkeitsregelung (E) in der Position 0, bevor Sie den Netzstecker ziehen.

## WARTUNG UND REINIGUNG

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, um seine Lebensdauer zu erhöhen. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung abkühlen. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt wird.

Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden und es dürfen dabei keine chemische Produkte eingesetzt werden.

## GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten darstellt.

Werfen Sie dieses Gerät nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sein werden.

## ВНИМАНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба преди да използвате продукта. Съхранявайте ги на сигурно място за бъдещи справки.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца от 8-годишна възраст нагоре и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако те са били надзиравани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това. Деца-та не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършва от деца без надзор.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия отдел за следпродажбено обслужване или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. При използване на сешоара в баня след употреба щепселът му трябва да се издърпа от контакта, тъй като близостта на вода представлява риск дори когато сешоарът е изключен. Задопълнителна защита се препоръчва да се монтира дефектнотокова защита (RCD) с номинален работен ток, не превишаващ 30 mA в електрическата верига, захранваща банята. Съвет може да се получи от електротехника.

Това устройство е проектирано за употреба на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

**ВНИМАНИЕ:** Този уред не бива да се използва близо до вани, душеве, умивалници и други съдове, съдържащи вода.



Този символ означава, че устройството не бива да се използва близо до вани, душеве, умивалници и други съдове, съдържащи вода.

Това устройство е проектирано за употреба на максимална надморска височина до 2000 м над морското равнище.

## **ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Уредът е предназначен изключително за домашна употреба и в никакъв случай не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Преди да включите продукта в контакта, проверете дали мрежовото ви напрежение е същото като това, посочено на етикета на продукта. Захранващият кабел не трябва да се заплита или да се увива около продукта по време на употреба. Не дърпайте свързващия кабел, за да го изключите от контакта. Следвайте инструкциите в раздела за съхранение и почистване на настоящото ръководство за почистване.

Изделието не бива да се използва за затопляне на животни. Изключете незабавно продукта от електрическата мрежа в случай на авария или повреда и се свържете с упълномощена служба за техническа поддръжка.

За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте устройството. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури на устройството.

Всяко използване не по предназначение или неправилно боравене с продукта прави гаранцията невалидна. Единствено оторизиран сервизен център може да извършва ремонтни дейности на този продукт.

**B&B TRENDS SL.** отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Включете устройството чрез бутона за регулиране на скоростта (E) и изберете желаната температура със същия бутон.

26 За да направите прическата и постигнете идеален завършен вид натиснете бутон (D) за студен въздух.

Въздушният филтър (C) може да се почиства чрез натиск с показалеца и палеца по посока, обратна на часовниковата стрелка, след което се дърпа навън, като по този начин се удължава животът на вашия сешоар.

Този уред поддържа двойно напрежение (110-120V и 220-240V). За да промените напрежението, завъртете бутона за избор на напрежение (G) в желаната позиция. Преди употреба потвърдете напрежението във вашия регион.

## АКСЕСОАРИ

Специален дифузор (B) за къдрава коса същият се закрепя с леко натискане. Концентратор (A) осигурява идеално изправяне. За да го закрепите, упражнете лек натиск върху изхода за въздух на сушилнята. Концентраторът на въздух ще пасне плътно върху дюзата на сушилнята. За да го отстраните, повторете процеса в обратна посока.

За да изключите устройството, оставете бутона за регулиране на температурата/скоростта (E) в положение 0, преди да го изключите от електрическата мрежа.

## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Изключете щепсела на уреда от контакта, когато не възнамерявате да използвате изделиято за по-продължителен период от време, за да удължите неговия срок на употреба. Преди да се прибере за съхранение, уредът трябва да се остави да изстине.

Преди почистване трябва да е сигурно, че щепселът на уреда е изваден от контакта.

Този уред може да се почиства с влажна кърпа, като за същия никога не бива да се използват химически препарати.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не

зхвърляйте това изделие в боклука, а трябва да се намери най-близки-ят до дома ви център за събиране на електрически и електронни отпадъци. Ние се надяваме, че ще бъдете доволни от този уред. С цел изхвърляне е необходимо да отидете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Надяваме се да останете доволни от този продукт.



## الملحقات

رزلا سفنب ةبولطملا ةرارحلا ةجرد رتخاو (E) ةعرسلا يف مكحتلا رز لالخنم زاهجلا ليغشتب مق قوفم الكحإب ءاوهلا فثككم بيكرت متي فوس. ففجملاب ءاوهلا جرخم يلع قفرب طغضا ، بيكرت لل سركاعملا هاجتالا يف ةيلمعلاررك ، هتلازال. ففجمل ءهوف حدد محدد السرعة (و) واثرکه في الوضع 0 لإيقاف تشغيل الجهاز، قبل فصله من مصدر التيار الكهربائي.

## الصيانة والتنظيف

افصل المنتج عندما لا تنوي استخدامه لفترة طويلة من الوقت لإطالة مدة صلاحيته. دع الجهاز يبرد قبل التخزين. تأكد من فصل الجهاز قبل تنظيفه.

نم هلصق لبق 0 عضولا يف (E) ةعرسلا / ةرارحلا ةجرد يف مكحتلا رز كرتا ، زاهجلا ليغشت فاقيلإ يئابرهكلا رايتلا

## التخلص من المنتج

بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، 2012 / 19 / EU يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)، ويوفر الإطار القانوني المعمول به WEEE والمعروف باسم في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا ترمي هذا المنتج في سلة المهملات، بدلا من ذلك اذهب إلى مركز جمع النفايات الكهربائية والإلكترونية الأقرب إلى منزلك.



نأمل أن تكون راضيًا عن هذا المنتج.

والرشاشات والمغاسل أو غيرها من الحاويات التي تحتوي على الماء.  
تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام

هذا الرمز يعني أنه لا ينبغي استخدام الجهاز  
بالقرب من أحواض الاستحمام أو الرشاشات أو  
المغاسل أو حاويات المياه الأخرى.



تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع أقصى يصل إلى 2000  
متر فوق مستوى سطح البحر.

### تحذيرات هامة

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي ويجب عدم استخدامه للاستخدام التجاري أو الصناعي تحت أي ظرف من الظروف. قبل وصل المنتج، تأكد من أن مصدر التيار الكهربائي هو نفسه الذي يظهر على ملصق المنتج. لا يجب أن يكون سلك التوصيل الكهربائي متشابك أو ملفوف حول المنتج أثناء الاستخدام. لا تقم بسحب سلك الاتصال من أجل فصله عن الكهرباء. لحفظ وتنظيف هذا المنتج، راجع قسم الحفظ والتنظيف من هذا الدليل.

لا تستخدم المنتج لتدفئة الحيوانات. أفضل المنتج مباشرة من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف، واتصل بخدمة دعم فني رسمية.

لمنع أي خطر، لا تفتح الجهاز. فقط الأفراد الفنيين المؤهلين التابعين لخدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية هم من يمكنهم القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

أي استخدام غير صحيح أو غير مناسب للمنتج سوف يجعل الضمان لاغياً وباطلاً. يمكن لمركز خدمة الدعم الفني المعتمد فقط إجراء إصلاحات على هذا المنتج.

B&B TRENDS S.L. لا تتحمل أي مسؤولية عن أي أضرار قد تحدث للناس أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة عدم مراعاة هذه التحذيرات.

### تعليمات الاستخدام

لتشغيل المنتج، حدد محدد السرعة (و) واختر درجة الحرارة المطلوبة باستخدام محدد درجة الحرارة (ز).

اضغط على زر الهواء البارد (د) من أجل ضبط أسلوب شعرك والحصول على لمسة نهائية مثالية.

يمكن تنظيف مصفاة الهواء (ج) عن طريق الضغط على السبابة والإبهام في اتجاه اتجاه عقارب الساعة والسحب للخارج، وبالتالي إطالة عمر مجفف الشعر.

يدعم هذا الجهاز جهدًا مزدوجًا (٠١١-٠٢١ فولت و ٠٢٢-٠٤٢ فولت).

لتغيير الجهد، أدر زر اختيار الجهد (G) إلى الموضع المطلوب. تأكد من

الجهد الكهربائي لمنطقتك قبل الاستخدام.

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بحفظ هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

### تعليمات السلامة

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال ابتداءً من ٨ سنوات من العمر وأشخاص ذوي قدرات بدنية أو حسية أو عقلية مخفضة أو الذين لديهم نقص في الخبرة والمعرفة إذا كانوا قد تلقوا إشرافاً أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي تنطوي عليها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.

لا يجب أن يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف. في حالة تلف سلك الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

عند استخدام مجفف الشعر في الحمام، افصله بعد الاستخدام لأن الماء يمثل خطراً حتى عند إيقاف تشغيل المجفف.

لوقاية إضافية، يوصى بتركيب جهاز تيار متبقي (DCR) مع تيار تشغيل مصنف لا يتجاوز ٣٠ م أ في الدائرة الكهربائية التي تزود الحمام. اطلب المشورة من الشخص الذي يشرف على التركيب.

## **INFORME DE GARANTÍA**

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## **USO DE LA GARANTÍA**

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## **RELATÓRIO DE GARANTIA**

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void.

You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BON DE GARANTIE**

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## **RAPPORTO DI GARANZIA**

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## **UTILIZZO DELLA GARANZIA**

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## **GARANTIEBERICHT**

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна.

Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

### تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في بلد بيعه. B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج، للاستخدام المخصص له، خلال الفترة للمستخدمين لإصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلًا أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضًا استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقًا للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث B&B TRENDS, S.L. غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقًا للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

### استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص غير مرخص له من B&B TRENDS, S.L. أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام قبل الضمان بالكامل

يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج.



## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT),  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 93 560 67 05**  
**sat@bbtrends.es**

**B&B TRENDS, S.L.**

C. Cataluña, 24  
P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España  
C.I.F. B-86880473  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

---

Consulte el SAT autorizado más cercano en <https://sat.ufesa.com/>  
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>





# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 07/2023